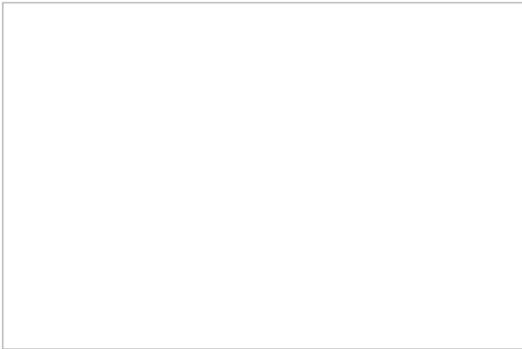


Les langues se délient en Seine-Saint-Denis

Les autrices Irina et Iliana Holguín Teodorescu proposeront pendant six mois une série d'ateliers autour des langues avec le réseau des bibliothèques. Une résidence initiée par le Campus francophone de Seine-Saint-Denis.



L'auteure Irina Teodorescu au clavier pour animer un atelier d'écriture.

En Seine-Saint-Denis plus qu'ailleurs, la langue française coexiste et dialogue avec d'autres langues et cultures : plus de 177 langues sont parlées sur notre territoire !

De ce constat est né le Campus francophone porté par le Département de la Seine-Saint-Denis, avec comme action phare les Résidences Babel pour soutenir le travail d'auteurs, questionner la langue et animer le territoire avec des temps d'échanges.

C'est dans ce cadre que Sevran accueille les autrices Irina et Iliana Holguín Teodorescu jusqu'au mois d'avril 2024.

La mère et la fille lançaient leur résidence le vendredi 10 novembre avec une première rencontre à la bibliothèque Elsa-Triolet.

Le fil rouge de leur travail ? Interroger et cerner la langue commune au sein de la plus petite unité d'un collectif : la famille.

« Nous nous intéressons aux relations familiales, aux langues partagées dans la famille, à la langue maternelle, la langue familière, développe Irina Teodorescu. Je suis d'origine roumaine, j'écris en français, le père de mes enfants est colombien. Ce sont des sujets qui me passionnent », confie-t-elle.

Radio Bibis

L'ensemble des ateliers proposés sont construits sur le même format : les participants sont d'abord invités à écrire un texte – accompagnés et guidés par les deux autrices – sur un thème donné, toujours autour de la famille et des langues.

Puis, ils enregistrent leur texte, lequel sera ensuite mis en ligne via la « Radio Bibis ».

« Il ne faut pas avoir peur de l'écriture et de la parole. Mais même s'il faut être prêt à mettre ses tripes sur la table et à se confier, les ateliers sont anonymes et nous faisons tout pour mettre les participants à l'aise », sourit Irina Teodorescu.

Alors, prêts à vous lancer ? Une vingtaine d'ateliers auront lieu avant la restitution finale du projet le 27 avril 2024 à la Micro-Folie.

Plus d'infos au 01 41 52 47 20

Publié le 03 janvier 2024